



STANDARD OF THE OLD SLAVIC CYRILLIC SCRIPT



Adopted at the International Conference Held in the Serbian Academy of Arts and Sciences from 15-17 October 2007, Organized by the SASA Language and Literature Department and the SASA Institute for the Serbian Language, on the Subject:

STANDARDIZATION OF THE OLD SLAVIC CYRILLIC SCRIPT AND ITS REGISTRATION IN UNICODE

Participants in the Conference

Heinz Miklas, Johannes Reinhart (Austria); **Rumjan Lazov, Anisava Miltenova** (Bulgaria); **Stana Jankoska, Violeta Martinovska** (Macedonia); **Elena L. Aleksejeva, Viktor A. Baranov, Anatolij A. Turilov** (Russia); **Dušnica Grbić, Jasmina Grković-Major, Gordana Jovanović, Zoran Kostić, Katarina Mano-Zisi, Predrag Miodrag, Slobodan Pavlović, Viktor Savić, Gojko Subotić, Gordana Tomović, Đorđe Trifunović, Brankica Čigoja, Novka Šokica, Irena Špadijer** (Serbia); **Father Josif** (Hilandar Monastery); **Václav Čermák** (Czech Republic); **Jelica Stojanović** (Montenegro)

OLD SLAVIC AZBUKA

49 basic letters and 46 functional

1	А	А	А	А	Аз	31	О	О	О	О	Он
2	Б	Б	Б	Б	Буки	32	О	О	О	О	Он широко
3	В	В	В	В	Веде	33	О	О	О	О	Он окато
4	Г	Г	Г	Г	Глаголи	34	О	О	О	О	Он двооко
5	Д	Д	Д	Д	Добро	35	О	О	О	О	Он двооко 2
6	Д	Д	Д	Д	Добро умекшано	36	О	О	О	О	Он многооко
7	Е	Е	Е	Е	Јест	37	О	О	О	О	Он двојно
8	Е	Е	Е	Е	Јест широко	38	П	П	П	П	Покој
9	Ж	Ж	Ж	Ж	Живете	39	Р	Р	Р	Р	Рци
10	З	З	З	З	Зело старо	40	Р	Р	Р	Р	Рци меко
11	З	З	З	З	Зело	41	С	С	С	С	Слово
12	З	З	З	З	Зело обрнуто	42	С	С	С	С	Слово меко
13	З	З	З	З	Земља	43	Т	Т	Т	Т	Тврдо
14	З	З	З	З	Земља 2	44	У	У	У	У	Оник
15	И	И	И	И	Иже	45	У	У	У	У	Ук
16	И	И	И	И	И	46	У	У	У	У	Ук 2
17	И	И	И	И	И са тачком	47	У	У	У	У	Ук руско
18	И	И	И	И	И са две тачке	48	Ф	Ф	Ф	Ф	Фрт
19	Ј	Ј	Ј	Ј	Јота	49	Х	Х	Х	Х	Хер
20	Й	Й	Й	Й	И кратко	50	Х	Х	Х	Х	Хер паучасто
21	Љ	Љ	Љ	Љ	Ђерв	51	Ω	Ω	Ω	Ω	Омега
22	Љ	Љ	Љ	Љ	Ђерв 2	52	Ω	Ω	Ω	Ω	Омега узвична
23	Љ	Љ	Љ	Љ	Ђерв 3	53	Ω	Ω	Ω	Ω	Омега глагољска
24	К	К	К	К	Како	54	Ω	Ω	Ω	Ω	От
25	Л	Л	Л	Л	Људије	55	Ω	Ω	Ω	Ω	Од
26	Л	Л	Л	Л	Људије меко	56	Ц	Ц	Ц	Ц	Ци
27	М	М	М	М	Мислите	57	Ц	Ц	Ц	Ц	Ци умекшано
28	М	М	М	М	Мислите умекшано	58	Ч	Ч	Ч	Ч	Чрв
29	Н	Н	Н	Н	Наш	59	Ч	Ч	Ч	Ч	Чрв 2
30	Н	Н	Н	Н	Наш меко	60	Ч	Ч	Ч	Ч	Чрв глагољско

61	Ц	ц	ц	Ц	Церв	79	Ј	ј	ј	Ј	Ја
62	Ш	ш	ш	Ш	Ша	80	Љ	љ	љ	Љ	Је
63	џ	џ	џ	џ	Шта	81	А	а	а	А	Мало јус
64	ШТ	шт	шт	ШТ	Шта 2	82	А	а	а	А	Мало јус 2
65	џ	џ	џ	џ	Шта глагољско	83	Ј	ј	ј	Ј	Мало јус 3
66	Ђ	ђ	ђ	Ђ	Дебело јер	84	Њ	њ	њ	Њ	Велико јус
67	Ы	ы	ы	Ы	Дебело јери	85	Њ	њ	њ	Њ	Средње јус
68	ЫИ	ыи	ыи	ЫИ	Дебело јери 2	86	П	п	п	П	Ин
69	ЫЛ	ыл	ыл	ЫЛ	Дебело јери 3	87	ЈА	ја	ја	ЈА	Мало јус јотовано
70	Ь	ь	ь	Ь	Танко јер	88	ЈА	ја	ја	ЈА	Мало јус 2 јотовано
71	Ы	ы	ы	Ы	Танко јери	89	Њ	њ	њ	Њ	Велико јус јотовано
72	ЫИ	ыи	ыи	ЫИ	Танко јери 2	90	Џ	џ	џ	Џ	Кси
73	Ь	ь	ь	Ь	Средње јер	91	џ	џ	џ	џ	Пси
74	Ѣ	ѣ	ѣ	Ѣ	Јат	92	Ѣ	ѣ	ѣ	Ѣ	Тита
75	Ѣ	ѣ	ѣ	Ѣ	Јат 2	93	Ѹ	ѹ	ѹ	Ѹ	Ик
76	Ѣ	ѣ	ѣ	Ѣ	Јат јотовано	94	Ѹ	ѹ	ѹ	Ѹ	Ижица
77	Ю	ю	ю	Ю	Ју	95	Ӳ	ӳ	ӳ	Ӳ	Ижица са две тачке
78	Ѧ	ѧ	ѧ	Ѧ	Јук						

OLD SLAVIC DIACRITICAL MARKS AND SYMBOLS

49 diacritical marks и 26 punctuation marks and symbols

1	’□	Апостроф редни	30	✓□	Кремасти	1	•	Тачка средња
2	ʰ□	Пајерак редни	31	◌̂	Кремасти обрнути 1	2	›	Запета средња
			32	◌̃	Кремасти обрнути 2	3	●	Тачка дебела
3	◌̆	Палатализација	33	◌̇	Циркумфлекс	4	∴	Две тачке
4	◌̇	Пајерак	34	◌̈	Камора	5	∵	Тачка запета
5	◌̈́	Пајерак оксија	35	◌̉	Лонга	6	⦿	Телија
6	◌̈́̇	Пајерак варија	36	◌̊	Лонга двојна	7	~	Талас
7	◌̊	Тачка				8		Црта
8	◌̋	Дијалитика			Титле (офсет улево)	9	✓	Отписано
9	◌̋́	Тачка оксија	37	◌̌	Титла 1	10	∶	Подељено
10	◌̋̇	Тачка варија	38	◌̍	Титла 2	11	∷	Подељено 2
11	◌̋̇́	Дијалитика оксија	39	◌̎	Титла 3	12	∴	Три тачке 1
12	◌̋̇̇	Дијалитика варија	40	◌̏	Покритије	13	∴	Три тачке 2
13	◌̌	Оксија				14	∴	Три тачке 3
14	◌̌̌	Оксија двојна			Титле (између слова)	15	∴	Четири тачке
15	◌̍	Варија	41	◌̎̎	Титла 1 средња	16	∴~	Четири тачке 2
16	◌̍̍	Варија двојна	42	◌̏̏	Титла 2 средња	17	∴	Четири тачке 3
17	◌̎	Псили	43	◌̏̎	Титла 3 средња	18	∴	Пет тачака
18	◌̎̎	Псили двојни	44	◌̐	Титла дуга средња	19	⦿	Јотација лева
19	◌̎̎́	Псили оксија	45	◌̑	Покритије средње	20	⦿	Јотација десна
20	◌̎̎̇	Псили варија				21	◌̑̇	Исправак горњи
21	◌̏̎̇	Псили циркумфлекс			Знакови (између слова)	22	◌̑̇̇	Исправак доњи
22	◌̏̎̋	Псили дасија	46	◌̑̑	Дијалитика средња	23	€	Маргина лева
23	◌̏̎̋̇	Псили камора	47	◌̑̑̇	Тачка средња	24	⦿	Маргина десна
24	◌̑̑	Дасија	48	◌̑̑̌	Оксија двојна средња	25	⦿	Крст
25	◌̑̑̇	Дасија двојна	49	◌̑̑̌́	Оксија средња	26	◌̑̑̌̇	Звезда
26	◌̑̑̌	Дасија оксија						
27	◌̑̑̌̇	Дасија варија						
28	◌̑̑̌̇̇	Дасија циркумфлекс						
29	◌̑̑̌̇̇̇	Врахија						

OLD SLAVIC NUMBERS

82 basic numbers, 10 functional and 7 symbols for numbers (uppercase)

82 basic numbers, 10 functional and 7 symbols for numbers (lowercase)

1	ⱁ ⱂ	1	35	ⱃ ⱄ	2.000	69	ⱅ ⱆ	6.000.000
2	ⱇ ⱈ	2	36	ⱉ ⱊ	3.000	70	ⱋ ⱌ	6.000.000
3	ⱍ ⱎ	3	37	ⱏ ⱐ	4.000	71	ⱑ ⱒ	7.000.000
4	ⱓ ⱔ	4	38	ⱕ ⱖ	5.000	72	ⱗ ⱘ	8.000.000
5	ⱙ ⱚ	5	39	ⱛ ⱜ	6.000	73	ⱝ ⱞ	9.000.000
6	ⱟ Ⱡ	6	40	ⱡ Ɫ	6.000	74	Ᵽ Ɽ	10.000.000
7	ⱥ ⱦ	6	41	Ⱨ ⱨ	7.000	75	Ⱪ ⱪ	20.000.000
8	ⱬ Ɑ	7	42	Ɱ Ɐ	8.000	76	Ɒ ⱱ	30.000.000
9	ⱳ ⱴ	8	43	Ⱶ ⱶ	9.000	77	ⱷ ⱸ	40.000.000
10	ⱼ ⱋ	9	44	ⱌ ⱍ	10.000	78	ⱎ ⱏ	50.000.000
11	ⱑ ⱒ	10	45	ⱐ ⱑ	20.000	79	ⱒ ⱓ	60.000.000
12	ⱕ ⱖ	20	46	ⱔ ⱕ	30.000	80	ⱖ ⱗ	70.000.000
13	ⱙ ⱚ	30	47	ⱘ ⱙ	40.000	81	ⱚ ⱛ	80.000.000
14	ⱜ ⱝ	40	48	ⱞ ⱟ	50.000	82	Ⱡ ⱡ	90.000.000
15	ⱟ Ⱡ	50	49	Ɫ Ᵽ	60.000	83	Ɽ ⱦ	100.000.000
16	Ᵽ Ɽ	60	50	ⱦ ⱨ	60.000	84	Ⱪ ⱪ	200.000.000
17	ⱨ Ⱪ	70	51	ⱬ Ɑ	70.000	85	Ɐ Ɒ	300.000.000
18	Ɱ Ɐ	80	52	ⱳ ⱴ	80.000	86	ⱸ ⱹ	400.000.000
19	ⱳ ⱴ	90	53	Ⱶ ⱶ	90.000	87	ⱷ ⱸ	500.000.000
20	Ⱶ ⱶ	90	54	ⱷ ⱸ	100.000	88	ⱹ ⱺ	600.000.000
21	ⱷ ⱸ	100	55	ⱹ ⱺ	200.000	89	ⱻ ⱼ	700.000.000
22	ⱹ ⱺ	200	56	ⱽ Ȿ	300.000	90	Ɀ ⱀ	800.000.000
23	Ɀ ⱀ	300	57	ⱁ ⱂ	400.000	91	ⱃ ⱄ	900.000.000
24	ⱃ ⱄ	400	58	ⱅ ⱆ	500.000	92	ⱇ ⱈ	1.000.000.000
25	ⱅ ⱆ	500	59	ⱉ ⱊ	600.000	Symbols for numbers		
26	ⱉ ⱊ	600	60	ⱋ ⱌ	600.000			
27	ⱋ ⱌ	700	61	ⱍ ⱎ	700.000			
28	ⱍ ⱎ	800	62	ⱏ ⱐ	800.000	1	ⱑ	1.000
29	ⱏ ⱐ	900	63	ⱒ ⱓ	900.000	2	ⱔ	10.000
30	ⱒ ⱓ	900	64	ⱕ ⱖ	1.000.000	3	ⱗ	100.000
31	ⱕ ⱖ	900	65	ⱘ ⱙ	2.000.000	4	ⱚ	1.000.000
32	ⱘ ⱙ	900	66	ⱛ ⱜ	3.000.000	5	ⱞ	10.000.000
33	ⱛ ⱜ	900	67	ⱟ Ⱡ	4.000.000	6	Ᵽ	100.000.000
34	ⱟ Ⱡ	1.000	68	Ɫ Ᵽ	5.000.000	7	Ɽ	1,000.000.000